

СОГЛАШЕНИЕ

о сотрудничестве между Комитетом по стандартизации, метрологии и сертификации Республики Беларусь

и

Управлением по стандартам, метрологии и испытаниям Словацкой Республики

Комитет по стандартизации, метрологии и сертификации Республики Беларусь (Белстандарт) и Управление по стандартам, метрологии и испытаниям Словацкой Республики (УСМИ СР), именуемые в дальнейшем Сторонами Соглашения,

признавая полезность взаимного сотрудничества в области стандартизации, метрологии, сертификации, и исходя из взаимных интересов по устранению технических барьеров в развитии экономических отношений между обеими странами, по защите населения своих стран от продукции, угрожающей здоровью и наносящей вред окружающей среде, и по поддержке Сторон Соглашения как при вступлении в международные организации, так и при участии в международных и региональных организациях по стандартизации, метрологии и сертификации,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны Соглашения декларируют своё намерение к взаимному сотрудничеству, прежде всего, в следующих областях:

- организация и методология стандартизации на национальном уровне с учетом работ по региональной (европейской) и международной стандартизации,
- гармонизация стандартов и других нормативных документов на взаимопоставляемую продукцию,
- практика и организация работ по сертификации (по утверждению типа),
- методика разработки и оценка (сертификация) систем обеспечения качества,
- метрология и метрологическое обеспечение испытаний.

Статья 2

Сотрудничество будет осуществляться следующими формами:

- письменный обмен информацией (например, обмен планами о работах по стандартизации, с указанием международных и европейских стандартов, которые предполагают Стороны

Соглашения внедрить в систему национальных стандартов; ,
указателями стандартов, бюллетенями национальных,
межгосударственных и региональных организаций, членами которых
являются Стороны Соглашения),

- встречи руководящих сотрудников обеих стран в указанных
областях,

- взаимные приглашения специалистов на консультации по ранее
согласованным вопросам, а также взаимные приглашения на
стажировки специалистов,

- взаимные приглашения специалистов на семинары,
конференции, лекции, включая активную форму участия в
указанных мероприятиях.

Стороны Соглашения будут конкретизировать формы
сотрудничества и отдельные мероприятия в годовых программах,
которые будут взаимно согласовываться в конце года,
предшествующего планируемому.

Статья 3

Научно - техническая информация, получаемая одной из
Сторон в ходе сотрудничества, может быть свободно использована
ею, если другая Сторона не предупредила об её
конфиденциальности. Эта информация может быть передана
третьему государству только при условии согласия Стороны, её
представившей. свободно использоваться, за исключением случаев,
когда Сторона, передающая информацию, в письменной форме
сообщит, что свободное использование указанной информации
требует соответствующих договоренностей.

Информация о совещаниях и взаимно принятых решениях может
быть опубликована только при условии согласия обеих Сторон при
обеспечении соответствующей правовой охраны.

Статья 4

Каждая из Сторон по мере своих возможностей примет
представителей, направленных другой Стороной. Направляющая
Сторона несет дорожные расходы, а также другие расходы,
связанные с пребыванием своих представителей, если иное не
будет дополнительно согласовано Сторонами.

Статья 5

Стороны Соглашения будут взаимно консультироваться о
деятельности в международных и региональных организациях,
взаимно поддерживать приём в члены в международные организации
и, всегда, когда это выгодно для обеих Сторон Соглашения,
координировать свою деятельность для защиты предложений и
инициатив в рамках членства в этих организациях.

Статья 6

Стороны Соглашения будут поощрять сотрудничество между подведомственными им организациями в соответствующих областях.

Статья 7

Поправки к настоящему Соглашению могут быть приняты по взаимному согласию Сторон и оформляются специальным протоколом, который становится неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 8

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Любая Сторона может прекратить это Соглашение, если направит второй Стороне письменное уведомление о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения. Расторжение Соглашения вступает в силу через шесть месяцев со дня получения второй Стороной такого уведомления.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания.

Стороны, на основе настоящего общего Соглашения, могут заключать частные соглашения о сотрудничестве в отдельных областях, указанных в статье 1.

Совершено в г. Братиславе 23-его июня 1995 г. в двух экземплярах на русском и словацком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Комитет по стандартизации,
метрологии и сертификации
Республики Беларусь

За Управление по стандартам,
метрологии и испытаниям
Словацкой Республики

В. Н. Корешков
председатель

И. Шутек
председатель